

# reesa®

## Table blender

TSA3541



Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

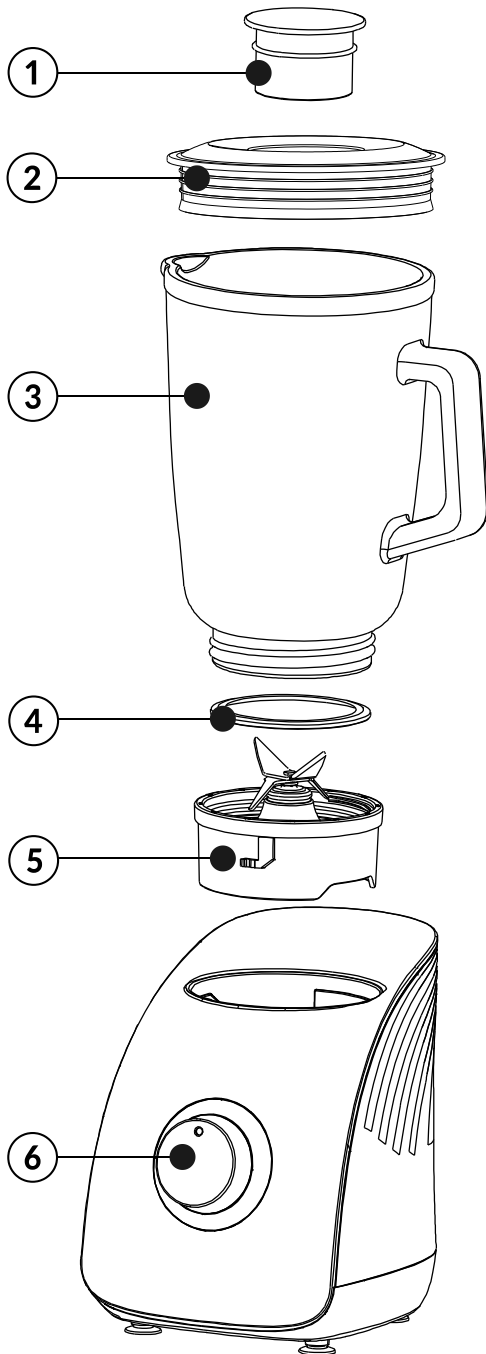
PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



	CS	DE	EN
1	Odměrka	Messbecher	Measuring cup
2	Víko nádoby	Deckel	Blender jar lid
3	Nádoba	Mixbecher	Blender jar
4	Těsnění	Garnitur der Klingeneinheit	Blade unit gasket
5	Nože	Klingeneinheit	Blade unit
6	Knoflík ovládání rychlosti	Geschwindigkeitsregler	Speed control knob

	GR	PL	RO	SK
1	Καπάκι μέτρησης	Kubek pomiarowy	Cupă de măsurat	Odmerka
2	Καπάκι μπλέντερ	Pokrywa kielicha	Capac recipient pentru mixare	Veko s otvorom
3	Δοχείο μπλέντερ	Kielich	Recipient pentru mixare	Nádoba
4	Τσιμούχα λεπίδας	Uszczelka	Garnitură unitate lame	Tesnenie
5	Μονάδα λεπίδας	Ostrza	Unitate de taiere cu lame	Nože
6	Μοχλός ρύθμισης ταχύτητας	Pokrętło regulacji prędkości	Buton reglare viteză	Otočný regulátor rýchlosti

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului TEESA. Vă rugăm citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

### **Pentru a reduce riscul accidentărilor și daunelor, respectați măsurile de siguranță de bază atunci când utilizați un dispozitiv electric:**

1. Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, chiar dacă sunteți familiarizat cu aparatul. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu cea de la priză.
3. Aparatul trebuie conectat la o priză cu pământare. Dacă trebuie să utilizați un prelungitor, acesta trebuie să fie conectat la pământare.
4. Aparatul NU TREBUIE alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit regulat, deoarece poate duce la deteriorarea dispozitivului.
5. Puneți dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă. Nu utilizați dispozitivul pe o suprafață înclinată sau instabilă.
6. Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare și întreținere".
7. Curățați componentele și accesoriile care intră în contact cu alimentele înainte de utilizare!
8. Opriți și deconectați întotdeauna produsul de la priză:
  - dacă nu funcționează corect
  - dacă se aude un zgomot ciudat
  - înainte de dezasambarea dispozitivului
  - înainte de curățare
  - dacă nu este utilizat
9. Când deconectați cablul de la priză, trageți de ștecher, nu de cablu.
10. Țineți dispozitivul departe de copii. Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea produsului.
11. Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau dacă nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Mentenanța uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
12. Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar într-un service autorizat.
13. Țineți dispozitivul și cablul acestuia departe de căldură, apă, umezeală, margini ascuțite și orice alt factor care ar putea deteriora aparatul sau cablul acestuia. Protejați unitatea motorului de umezeală, picături și stropi de apă. Unitatea motorului, cablul de alimentare și ștecherul nu trebuie introduse în apă sau orice alt lichid.
14. Nu puneți niciodată dispozitivul pe suprafețe fierbinți (ex. plăci fierbinți) sau în apropierea surselor de căldură sau a focului deschis.

15. Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate duce la accidentări sau deteriorări.
16. Aveți grijă când manipulați lamele, acestea sunt foarte ascuțite.
17. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele afișate în manualul de utilizare. Acest dispozitiv este destinat exclusiv preparării produselor alimentare. Nu puneți nimic în aparate decât alimente.
18. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce funcționează. Deconectați întotdeauna produsul de la priză dacă nu este utilizat.
19. Nu mișcați aparatul în timp ce funcționează.
20. Nu introduceți ingrediente foarte calde în aparat. Aceste trebuie răcite înainte de a fi preparate în aparat (temperatura maximă a ingredientelor este 60°C). **AVERTISMENT:** Când procesați alimente fierbinți, acestea pot fi scoase prin orificiul din capac dacă cupa pentru măsurat nu este instalată (Este recomandat să nu procesați prea multe ingrediente calde deodată, deoarece există riscul de opărire și de a fi aruncate din aparat). Asigurați-vă că puneți cupa de măsurare în capac atunci când procesați ingrediente fierbinți. Aburii ar putea arunca capacul.
21. Aparatul poate fi utilizat doar pentru uz casnic, în interior. Aparatul este conceput pentru a procesa cantități normale de uz casnic. Nu este pentru uz comercial.
22. Înainte de pornirea motorului, verificați componentele să fie fixate corect. Nu dezasamblați dispozitivul în timp ce acesta funcționează. Notă: dispozitivul poate fi pornit doar după ce este asamblat corect.
23. Nu atingeți componentele care se mișcă. Asigurați-vă că motorul este oprit complet înainte de dezasamblare. Nu atingeți componentele care se rotesc cu linguri sau alte ustensile de bucătărie. Țineți părul lung și hainele largi departe de componentele care se rotesc.
24. Așteptați întotdeauna până când componentele care se mișcă se opresc, apoi deconectați aparatul de la priză înainte de a deschide, demonta sau scoate piesele. Dacă se lipesc alimente pe pereții recipientului, opriți aparatul și deconectați-l de la priză. Apoi utilizați o spatulă pentru a îndepărta alimentele. Nu utilizați ustensile din metal deoarece pot deteriora lamele.
25. Nu depozitați alimente în recipientul pentru mixare. Nu îl utilizați în cuptorul cu microunde pentru a reîncălzi alimentele.
26. Unele componente se pot spăla în mașina de spălat vase (recipient, capac, cupa pentru măsurat).
27. Nu utilizați aparatul să funcționeze mai mult de 3 minute continuu, lăsați motorul să se răcească înainte de reutilizare!
28. NU utilizați dispozitivul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate, dacă aparatul este spart sau a fost scăpat pe jos.
29. Nu încercați să reparați produsul singur. Doar personalul calificat și autorizat poate repara produsul. Nu dezasamblați niciodată corpul motorului dispozitivului.
30. Nu utilizați accesorii neautorizate.
31. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.
32. **IMPORTANT:** Pentru a asigura siguranța copiilor, vă rugăm să păstrați ambalajele (pungi de palstic, cutii, etc.) departe de aceștia. Atenție! NU permiteți copiilor mici să se joace cu folia deoarece există pericolul de a se sufoca!

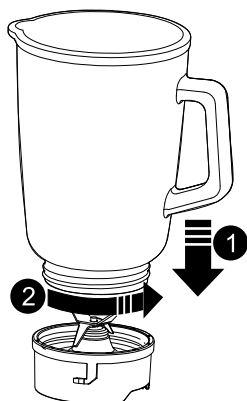
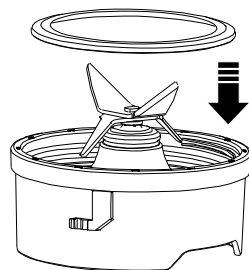
## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Spălați componentele care intră în contact cu alimentele înainte de prima utilizare. Clătiți-le cu apă caldă și lăsați-le să se usuce. Nu introduceți niciodată unitatea motorului în apă sau alte lichide.

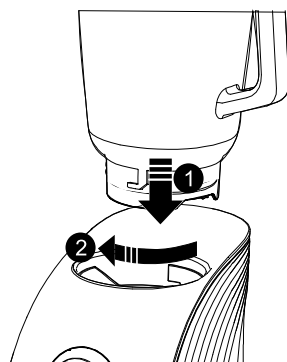
## ASAMBLAREA

**IMPORTANT:** Conectați dispozitivul la priză doar după ce dispozitivul a fost asamblat complet și corect.

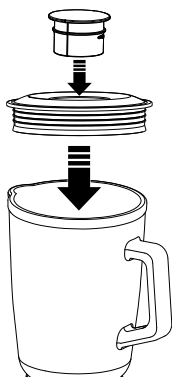
1. Puneți unitatea motorului pe o suprafață de lucru uscată, netedă și rezistentă la apă.
2. Montați garnitura pentru unitatea de lame pe ansamblul de lame.



3. Introduceți ansamblul de lame în recipient – puneți recipientul peste ansamblul de lame și rotiți în sensul acelor de ceasornic până când se blochează.



4. Puneți recipientul pe unitatea motorului și rotiți în sensul acelor de ceasornic până când se blochează.



5. Puneți capacul și cupa pentru măsurat pe recipient.

## FUNȚIONARE

### Reglare viteză:

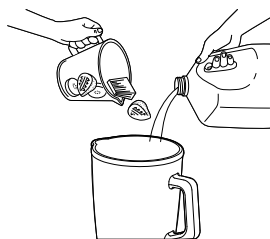
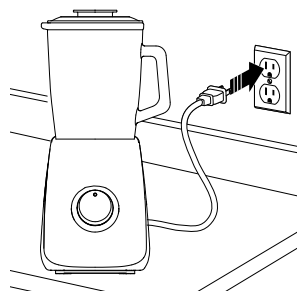
- Impuls: Rotiți și țineți butonul în poziția "P" (funcția este activă atâta timp cât mențineți butonul în această poziție). Eliberați butonul pentru a dezactiva funcția. Recomandat pentru ingrediente care necesită timp scurt de procesare (ex. nuci sau gheață).
- Mod 1: Viteză redusă pentru procesarea alimentelor delicate. Recomandat pentru combinarea alimentelor umede cu cele uscate, precum și pentru mărunțire.
- Mod 2: Viteză mare pentru descompunerea ingredientelor. Recomandat pentru a aduce ingredientele în stare lichidă.

### Pregătirea ingredientelor

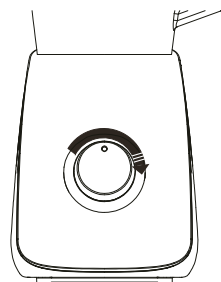
Ingredientele care urmează să fie procesate trebuie să fie tăiate, curățate și fără sămburi dacă este cazul. Rețineți că sămburii și coaja foarte dură pot deteriora lamele dispozitivului. Dacă ingredientele sunt prea mari, dispozitivul se poate bloca. Pregătiți ingredientele conform instrucțiunilor.

### Utilizarea blender-ului

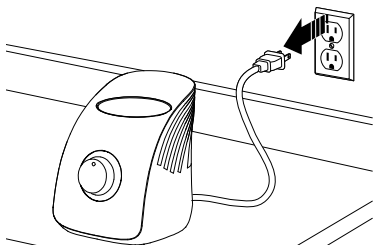
1. Asigurați-vă că dispozitivul este asamblat corect. Conectați dispozitivul la priză.



2. Introduceți ingredientele în recipient (fie prin orificiul din capac sau detașând capacul).



3. Utilizați butonul pentru a seta viteza dorită.

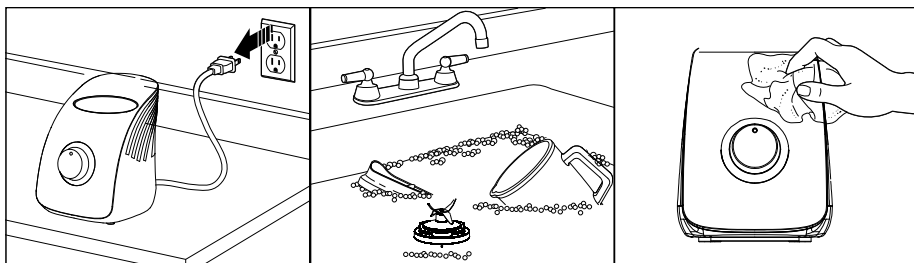


4. Când ați terminat de procesat alimentele, opriți aparatul și deconectați-l de la priză. Rotiți recipientul în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l de pe unitatea motorului.

## RECOMANDĂRI PRIVIND PROCESAREA ALIMENTELOR

- Nu utilizați blender-ul mai mult decât este necesar. Nu amestecați prea mult ingredientele.
- Utilizați funcția impuls când ingredientele sunt prea groase sau prea dure pentru a circula prin recipient.
- Nu depășiți marcajul maxim.
- Linia MAX este utilizată de obicei pentru a preveni supraîncărcarea, totuși anumite combinații de ingrediente pot suprasolicita motorul. În cazul în care motorul pare să fie suprasolicitat sau rulează mai lent, utilizați-l doar câte 10 secunde continuu, sau reduceți cantitatea de ingrediente utilizate. Adăugarea de lichide poate, de asemenea, să ajute.
- Cantitatea maximă de cuburi de gheață pe care le poate procesa aparatul este de 8 cuburi de gheață dintr-o tavă standard pentru gheață.
- Când procesați cuburi de gheață sau fructe congelate, utilizați funcția impuls în rafale scurte.
- Nu procesați alimente tari mai mult de 10 secunde. Pentru rezultate normale de procesare, se recomandă să nu procesați mai mult de un minute continuu. Dacă este necesar să le procesați mai mult, opriți aparatul și amestecați ingredientele înainte de a-l porni din nou. Timpul de funcționare nu poate depăși 3 minute. După oprire, este necesar să lăsați aparatul să se răcească.
- Acest aparat este echipat cu elemente de siguranță care protejează împotriva supraîncălzirii și suprasarcinii. În cazul supraîncălzirii cu produse sau al supraîncălzirii, blender-ul activează automat protecția și se va opri. În acest caz, setați butonul în poziția "0", deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească timp de aproximativ 15 minute. Îndepărtați sau reduceți ingredientele și scoateți recipientul înainte de a reporni aparatul.
- Blender-ul nu este potrivit pentru frământarea aluatului sau zdrobirea cartofilor.
- Pentru a adăuga ingrediente lichide în timpul procesării, introduceți-le în recipient prin orificiul din capac, îndepărtând cupa de măsurare.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



- Curățați toate componentele care intră în contact cu alimentele înainte de prima utilizare a dispozitivului!
- Deconectați dispozitivul de la priză înainte de dezasamblare și curățare.
- Unitatea motorului, cablul de alimentare și ștecherul nu trebuie introduse în apă sau alt lichid. Curățați unitatea motorului cu un material textil moale, ușor umezit.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau ascuțiți.



- **NOTĂ:** curățați dispozitivul cât mai repede posibil, după fiecare utilizare, pentru a nu lăsa reziduurile să se usuce pe suprafața componentelor. Clătiți recipientul, ansamblul de lame și cupa pentru măsurat înainte de curățare.
- După procesarea alimentelor foarte sărate sau colorate, se recomandă să spălați lamele imediat după utilizare.
- Recipientul, capacul, ansamblul de lame și cupa pentru măsurat pot fi spălate în apă caldă cu săpun sau în mașina de spălat vase. Dacă le spălați cu mâna, clătiți-le și uscați-le bine. Notă: toate componentele (exceptând unitatea motorului) pot fi spălate în mașina de spălat vase, pe raftul de sus.
- În cazul lamelor, utilizatorul le poate spăla în mașina de spălat vase doar dacă temperatura setată este sub 50°C. Când spălați în mașina de spălat vase, aveți grijă să nu puneți prea mult detergent sau decalcifiant.
- Când procesați alimente colorate, părțile din plastic se pot decolora. Ștergeți aceste părți cu ulei vegetal, apoi curățați-le în mod obișnuit.
- Pentru curățare mai rapidă între prepararea diferitelor alimente, blender-ul poate fi curățat și fără a-l dezambla: puneți apă caldă și câțiva stropi de detergent în recipient. Închideți capacul. Fixați-l pe unitatea motorului și dați câteva impulsuri. Scoateți recipientul, clătiți-l sub jetul de apă și lăsați-l cu capul în jos pentru a se usca.
- **AVERTISMENT:** Aveți grijă când manipulați lamele deoarece sunt foarte ascuțite!
- Dacă sunt pete persistente, folosiți puțin detergent și ștergeți-le.
- Toate componentele trebuie să fie uscate complet înainte de reasamblare și depozitare.
- Țineți dispozitivul departe de copii, chiar și când este depozitat.
- Depozitați produsul în locuri uscate și răcoroase. Se recomandă să depozitați dispozitivul dezamblat. Nu depozitați produsul cu bolul pus pe unitatea motorului.

## DEPANARE

Problemă	Soluție posibilă
Motorul nu pornește sau lamele nu se rotesc	Verificați dacă dispozitivul este conectat la priză în mod corespunzător
Alimentele sunt lipite sau tocate neuniform	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acest lucru se întâmplă atunci când sunt procesate prea multe alimente deodată. Încercați o cantitate mai mică și lucrați în mai multe serii dacă este necesar.</li> <li>• Ingredientele sunt prea mari. Încercați să le tăiați în bucăți mai mici, pentru rezultate mai bune, ingredientele ar trebui tăiate în bucăți de cel mult de 2 cm.</li> </ul>
Alimentele sunt tocate prea fin sau sunt apoase	Încercați să le procesați pentru o perioadă mai scurtă de timp. Utilizați funcția IMPULS pentru un control mai bun.
Alimentele se lipesc de lame și de recipient	Amestecul poate fi prea gros. Încercați să adăugați mai mult lichid, să dați impulsuri și/sau să utilizați o viteză mai mică pentru procesare.
Blender-ul s-a oprit brusc în timpul funcționării	Procesați cantități mai mici și tăiați ingredientele în bucăți mai mici.

## SPECIFICAȚII

**Caracteristici principale**

- 2 viteze
- Funcție impuls
- Capac care se deschide
- Cupă de măsurat
- Ușor de curățat
- Ventuze anti-alunecare
- 4 lame pe două nivele
- Fără BPA
- Componentele pot fi spălate în mașina de spălat vase (bol, capac, cupă de măsurat)
- Indicator nivel apă cu scală
- Spargere gheață

**Materiale utilizate**

- Carcasă: ABS
- Bol: sticlă
- Lamă: oțel inoxidabil

**Date tehnice**

- Capacitate bol: 1,5 l
- Viteză:
  - Mod 1: 16 000 rpm
  - Mod 2: 20 000 rpm
  - Impuls: 20 000 rpm
- Nivel zgomot: < 85 dB
- Timp de utilizare fără pauză: ≤ 3 minute
- Protecții: la supraîncălzire și suprasarcină
- Putere: 750 W
- Alimentare: 220-240 VAC, 50/60 Hz
- Lungime cablu: 1,1 m

**Romania****Reciclarea corecta a acestui produs****(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială.